新入居者の方へ
Dear New Residents

部屋番号　　氏名

Room No. _____　　Name _____

当ロッジには、世界各国から訪日した多くの居住者が暮らしています。ですから、ロッジ事務室では、郵便物の宛先人を正しく知る必要があります。そこで、最初の表に、2または3通り（あるいは4通り）の文字でお名前のご記入をお願いします。なお、あなた宛の郵便物を送る場合、アルファベットか漢字で書くのがベストであることを、ご家族・お友達に伝えてください。

In this lodge, we have many residents coming from many parts of the world. Therefore, it is very important that we can easily identify the right addressee of each postal matter. In this regard, it would be very helpful if you could indicate your name in two or three (or possibly four) different letters as appropriate in the first table below. Also please tell your family and friends that the best way is to write your name in alphabet or Chinese character.

以下の表記でお名前を記してください。Please write your name in:

アルファベット（Alphabet）	
漢字（Chinese character）	
カタカナ（Katakana）	
母国語（Your Mother Language）	

緊急時の連絡のため、以下に記入をお願いします。

Please complete your emergency contact in the following table:

学部、研究科（Faculty, Division）	
学科、専攻、講座（Department, Major）	
担当教官（Professor in Charge）	
研究所（Institute）	Institute of　　研究所
チューターまたは秘書の氏名・電話番号 (Name & Tel. No. of Tutor or Secretary)	

あなたの E メール（Your E-mail Address） Please write in block letters.

@																						